



Tecnologia per passione.

# CLUSTER

70





Tecnologia per passione.



passion

# CLUSTER

## 70



Cluster RS Variant



Cluster SN

## gamma

gamme

### La nuova evoluzione dell'isodiametrico.

La carrozzeria rastremata, il ridotto raggio di sterzata, le quattro ruote motrici uguali o la versione "variant" con ruote anteriori più piccole per aumentare il raggio di volta, le potenti motorizzazioni ad iniezione diretta da 66 CV. Tutto ciò fa del Cluster la macchina ideale per lavorare nei filari di vigneti e frutteti, con altezze contenute e ridotti spazi di manovra. La compatta struttura portante permette di mantenere il baricentro basso e vicino al centro della macchina, consentendo una distribuzione dei pesi ottimale per operare in piena sicurezza anche con attrezzi molto pesanti.

### La nouvelle évolution des tracteurs à roues égales.

Carrosserie fuselée, rayon de braquage réduit, quatre roues motrices égales ou version « variant » avec roues avant plus petites pour diminuer le rayon de virage, motorisations puissantes à injection directe de 66 Ch: tout cela fait du Cluster la machine idéale pour travailler dans les rangs des vignes et des vergers, où les espaces en hauteur et de manœuvre sont réduits. La structure portante compacte permet de maintenir le centre de gravité bas, près du centre de la machine, en permettant une répartition optimale des poids pour travailler en toute sécurité même avec des outils très lourds.



#### Cluster snodato (SN)

Il telaio snodato al centro consente alla trattoria un ridottissimo raggio di sterzata (solo 2,3 mt). Ciò, in combinazione con la larghezza minima di 1200 mm, permette di lavorare con estrema precisione anche negli spazi più ristretti delle colture specializzate.

#### Cluster articulé (SN)

le châssis articulé au centre permet d'obtenir un rayon très réduit de braquage (seulement 2,3 mt) qui, associé à la largeur minimum de 1200 mm, permet de travailler avec une très grande précision même dans les espaces exigus des cultures spécialisées.



#### Cluster ruote sterzanti (RS)

il telaio rigido e le ruote sterzanti garantiscono un'elevata stabilità in condizioni di lavoro particolarmente difficili, sia per la gravosità dell'attrezzatura che per la forte pendenza del terreno in cui opera la macchina. Anche in versione "variant", con raggio di volta maggiorato.

#### Cluster roues directrices (RS)

le châssis rigide et les roues directrices garantissent une stabilité élevée dans des conditions de travail particulièrement difficiles, dues aussi bien au type d'équipement qu'à la forte pente du terrain sur lequel la machine travaille. Même en version «variant» a rayon de braquage réduit.



#### Cluster reversibile (RS REV)

il sistema di reversibilità Goldoni, grazie al quale in pochi secondi è possibile invertire la postazione di guida, permette di utilizzare con precisione ed efficacia decespugliatori, rinalzatori a dischi o altre attrezzature per lavorazioni interfilari, piatti di taglio anteriori e muletti. Anche in versione "variant", con raggio di volta maggiorato.

#### Cluster réversible (REV)

en quelques secondes le système de réversibilité Goldoni permet d'inverser le poste de conduite pour utiliser avec précision et efficacité des débroussailluses, buttoirs à disques ou tout autre équipement pour les travaux entre les rangs, plateaux de coupe avant et chariots élévateurs. Même en version «variant» a rayon de braquage réduit.





Tecnologia per passione.

# il vero punto di **FORZA** *le véritable point fort*

Made in Italy



Baricentro basso,  
compattezza ed agilità.

*Centre de gravité bas, com-  
pacité et souplesse.*



Robusta struttura portante con  
distribuzione dei pesi ottimale  
(50% ant - 50% post con  
attrezzatura montata).

*Structure portante robuste avec  
une répartition optimale des  
poids (50% AV. - 50% AR. avec  
un outil monté).*



massio

# CLUSTER 70

Possibilità di utilizzare in modo **efficace** attrezzature quali decespugliatori, rinalzatori a dischi o altre attrezzature per lavorazioni interfilari, piatti di taglio anteriori e muletti.

*Possibilité d'utiliser de manière **efficace** des équipements tels que débroussailleuses, buttoirs à disques ou d'autres appareils pour les travaux entre les rangs, plateaux de coupe avant et chariots élévateurs.*



## REV

Maggiore precisione nel lavoro e resa.

*Plus grande **précision de travail** et rendement.*



Maggiore comfort per l'operatore che non deve ruotare il corpo per controllare il lavoro.

*Plus grand **confort** pour l'opérateur qui **ne doit pas se tourner** pour contrôler le travail.*





Tecnologia per passione.

# motori

---

## moteurs

### **Potenza ed affidabilità con le nuove motorizzazioni**

I trattori della serie Cluster montano nuovi motori ad iniezione diretta, 3 cilindri turbo da 66 CV. Queste motorizzazioni garantiscono ottime prestazioni, contenuta rumorosità e ridotti consumi. Studiate per offrire risultati brillanti grazie all'ottimizzazione del rapporto potenza/coppia, esse sono in grado di erogare la coppia massima già a partire da un regime di giri estremamente basso.

### **Puissance et fiabilité avec les nouvelles motorisations**

Les tracteurs de la série Cluster montent les nouveaux moteurs à injection directe, 3 cylindres turbo de 66 Ch. Ces motorisations garantissent d'excellentes performances, un faible niveau sonore et des consommations réduites. Conçues pour offrir des résultats brillants grâce à l'optimisation du rapport puissance/couple, elles sont en mesure de délivrer le couple maximum déjà à partir d'un régime de tours extrêmement bas.



Motore 3 cilindri turbo  
Moteur 3 cylindres turbo



# CLUSTER 70

## La marcia giusta. Sempre.

Le trasmissioni adottate sulla serie Cluster sono state studiate per garantire la possibilità di avere un rapporto adatto ad ogni esigenza di lavoro, pur conservando la semplicità che le rende indistruttibili nel tempo. Le due trasmissioni disponibili, caratterizzate da innesti precisi e limitata escursione delle leve, sono una 12+4 sincronizzata per il Cluster SN, che copre uno spettro di velocità che va da 1,4 Km/h a 35,6 Km/h per l'avanzamento e da 2,4 Km/h a 25 Km/h per la retromarcia, ed una 16+16 sincronizzata con inversore e superriduttore per il Cluster RS ed RS REV. Per quest'ultima, lo spettro di velocità coperto va da 0,8 Km/h a 38,7 Km/h per l'avanzamento e da 0,6 Km/h a 27,7 Km/h per la retromarcia.

## Transmissions robustes et complètes.

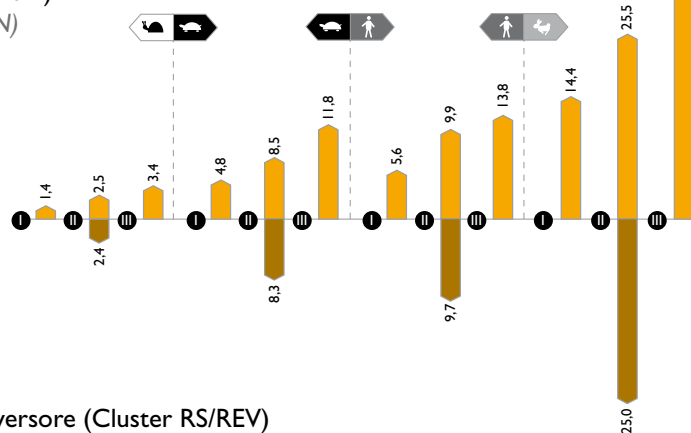
Les transmissions adoptées sur les tracteurs de la série Cluster à roues égales ont été étudiées pour garantir la possibilité d'avoir un rapport adapté à chaque exigence de travail, tout en conservant la simplicité qui les rend indestructibles dans le temps. Les transmissions disponibles sont deux, caractérisées par des embrayages précis et une course limitée des leviers : 12+4 synchronisée pour la série Cluster SN, couvrant une plage de vitesses allant de 1,4 Km/h à 35,6 Km/h pour l'avancement et de 2,4 Km/h à 25 Km/h pour la marche arrière, et 16+16 synchronisée avec inverseur pour le Cluster RS et RS REV. Pour cette dernière, la plage des vitesses couverte va de 0,8 Km/h à 38,7 Km/h pour l'avancement et de 0,6 Km/h à 27,7 Km/h pour la marche arrière.

# trasmissione

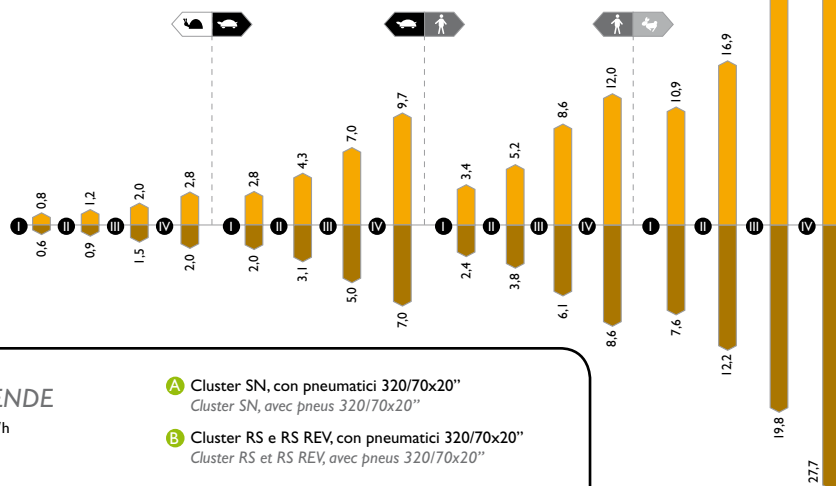
# transmission

+  
**40**  
Km/h

**A** Trasmissione 12+4 (Cluster SN)  
Transmission 12+4 (Cluster SN)







**B** Trasmissione 16+16 con inversore (Cluster RS/REV)  
Transmission 16+16 avec inverseur (Cluster RS/REV)



## LEGENDA LÉGENDE

Le velocità sono espresse in Km/h  
Les vitesses sont exprimé en Km/h

-  marce super ridotte/vitesses super reduites
-  marce ridotte/vitesses reduites
-  marce normali/vitesses normales
-  marce veloci/vitesses rapides

- A** Cluster SN, con pneumatici 320/70x20"  
Cluster SN, avec pneus 320/70x20"
- B** Cluster RS e RS REV, con pneumatici 320/70x20"  
Cluster RS et RS REV, avec pneus 320/70x20"

numero marcia  
n.bre vitesses



marcia avanti  
vitesse avant

marcia indietro  
vitesse arrière



Tecnologia per passione.

## Minimo raggio di sterzata.

Lo sterzo del Cluster RS è idraulico di tipo idrostatico con valvola Load Sensing. L'angolo di sterzo di 50 gradi permette una grande manovrabilità per queste trattrici specializzate nel lavoro all'interno dei filari dei frutteti e vigneti e delle altre colture in cui ci si trovi ad operare. La versione del Cluster snodata (SN) è invece dotata di un sistema idraulico con cilindro agente sullo snodo centrale il quale permette raggi di sterzata ancora più stretti fino a 2,3 metri.

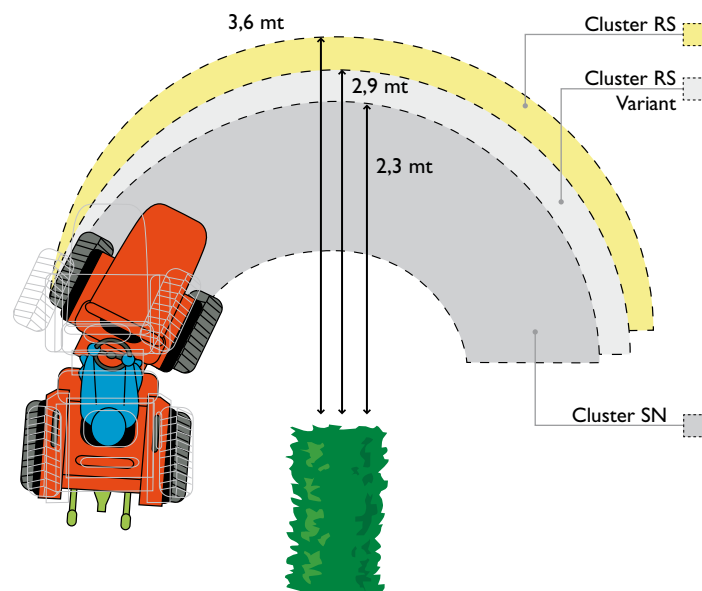


# sterzo

## direction

### Rayon minimum de braquage.

La direction de la série Cluster RS est hydraulique de type hydrostatique avec système Load Sensing. L'angle de braquage de 50 degrés permet une grande manœuvrabilité pour ces tracteurs spécialisés dans le travail à l'intérieur des rangs de vergers et vignobles mais aussi d'autres cultures. La version articulée (SN) est par contre équipée d'un système hydraulique avec cylindre agissant sur l'articulation centrale qui permet des rayons de braquage encore plus étroits jusqu'à 2,3 mètres.





# CLUSTER 70

## Il vero punto di forza.

La serie Cluster Goldoni si pone al top della sua categoria per la compattezza delle dimensioni e l'importanza dei pesi. Il passo contenuto di 1372 mm e il peso di 1770 Kg fanno del Cluster una macchina compatta ma col corretto peso che ne garantisce stabilità e robustezza, la macchina ideale per poter entrare nelle coltivazioni più strette, garantendo comunque il massimo comfort per l'operatore. I trattori isodiametrici Goldoni della serie Cluster evidenziano un'ottima aderenza al suolo in ogni situazione, nei terreni pesanti ed in quelli scoscesi e pendenti, grazie anche all'assale anteriore che oscilla di 15 gradi: il trattore rimane incollato al terreno anche nelle condizioni più critiche fornendo una motricità inaspettata per un mezzo dalle dimensioni così ridotte. A bordo di un trattore della serie Cluster Goldoni, anche in condizioni di lavoro estremamente difficili, l'operatore percepisce sempre un grado di sicurezza elevato.

## Notre point fort.

La série Cluster Goldoni se place au « top niveau » de sa catégorie par ses dimensions compactes et l'importance des poids. L'empattement de 1372 mm et le poids de 1770 Kg font du Cluster une machine compacte, mais avec le juste poids qui assure sa stabilité et sa solidité : la machine idéale pour entrer dans les cultures les plus étroites, en garantissant toujours le confort maximal à l'opérateur. Les tracteurs à roues égales Goldoni de la série Cluster sont caractérisés par une excellente adhérence au sol dans toute situation, sur les terrains lourds, raides et en pente, grâce aussi à l'essieu avant qui oscille de 15 degrés : le tracteur reste collé au sol même dans les conditions les plus critiques en fournissant une motricité inattendue pour un engin aux dimensions si réduites. Sur un tracteur de la série Cluster Goldoni, même dans des conditions de travail extrêmement difficiles, l'opérateur perçoit toujours un niveau de sécurité élevé.

dimensions et poids  
**dimensioni e  
pesi**





Tecnologia per passione.



Il nuovo  
**standard**

per **robustezza** ed **affidabilità**

Le nouveau standard pour la robustesse et la fiabilité

# CLUSTER 70



## sistema di reversibilità

system de réversibilité

### Guida reversibile GOLDONI.

Grazie al sistema di guida reversibile Goldoni, è possibile lavorare con estrema precisione anche negli spazi più ristretti delle colture specializzate, dove è difficile operare con macchine di altro tipo. In pochi secondi ed alcuni semplici passaggi è possibile invertire di 180° il sedile di guida. La rotazione è assistita dall'inversore meccanico sincronizzato della trasmissione che opera su tutti i rapporti.

### Conduite réversible GOLDONI.

Grâce au système de conduite réversible Goldoni il est possible de travailler avec une très grande précision même dans les espaces exigus des cultures spécialisées, où il est difficile de travailler avec des machines de type différent. Des opérations simples effectuées en quelques secondes permettent d'inverser de 180° le siège de conduite. La rotation est assistée par l'inverseur mécanique synchronisé de la transmission qui intervient sur tous les rapports.

**1 STEP:** Preparazione dell'inversione del monoblocco di guida (sollevamento della pedaleria sospesa e sgancio delle leve del distributore idraulico)

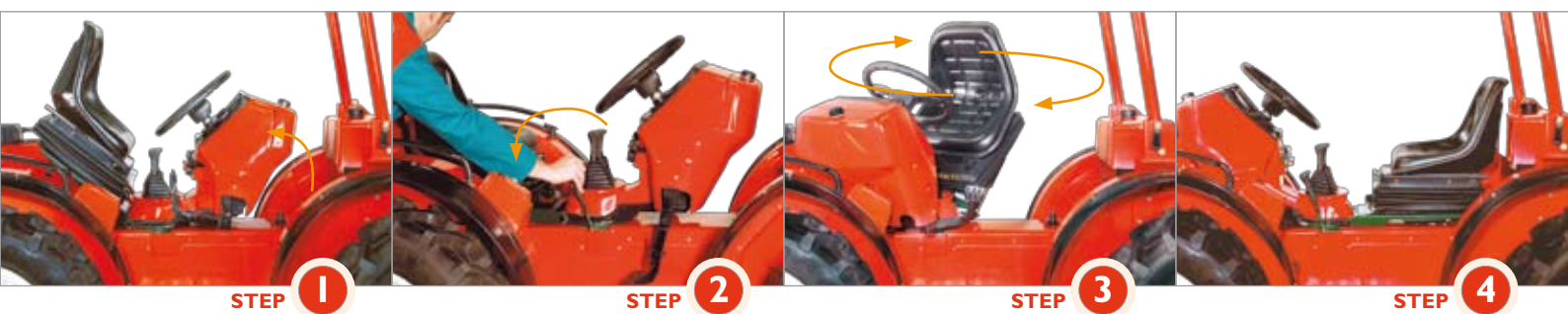
*Préparation de l'inversion du monobloc de conduite (soulèvement pédalier suspendu et décrochage des leviers du distributeur hydraulique)*

**2 STEP:** Sollevamento del sedile  
*Soulèvement du siège*

**3 STEP:** Rotazione del monoblocco sedile-volante-pedaleria

*Rotation du monobloc siège - volant - pédalier*

**4 STEP:** Configurazione REVERSIBILE  
*Configuration REVERSIBLE*





Tecnologia per passione.

### **Impianto idraulico: grande portata per tutte le attrezzature.**

L'impianto idraulico, con una portata di 40 lt/min e la disponibilità di 2 distributori ausiliari a doppio effetto con attacco rapido push-pull ed un terzo come optional, è in grado di soddisfare le esigenze di applicazione delle più moderne attrezzature destinate all'agricoltura specialistica.

### **Circuit hydraulique: un débit puissant pour tous les équipements.**

Le circuit hydraulique, avec un débit de 40 lt/mn et 2 distributeurs auxiliaires à double effet avec raccord à branchement rapide push-pull, est en mesure de répondre aux exigences d'application des équipements les plus modernes destinés à l'agriculture spécialisée.

# idraulica e PTO

hydraulique et PDF

### **Presenza di forza: forza per ogni necessità.**

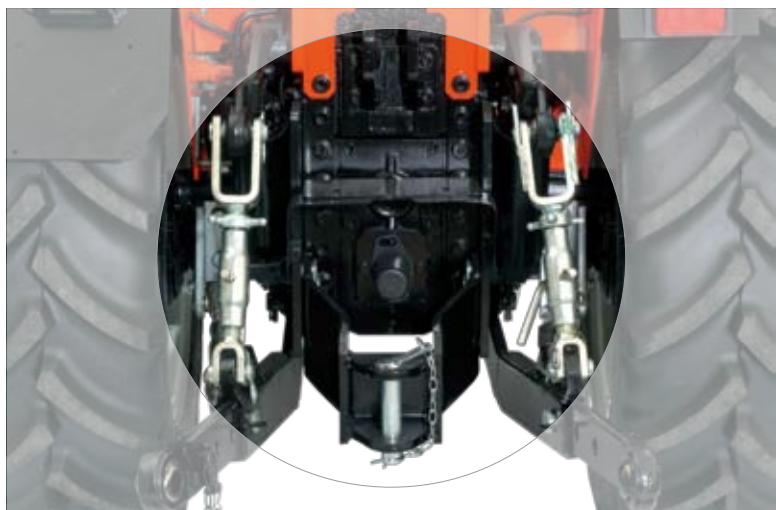
La serie Cluster prevede di serie una presa di forza posteriore indipendente a 540/750 g/l' sincronizzata con il cambio, con profilo 1" 3/8 che permette l'utilizzo di tutte le più importanti attrezzature presenti sul mercato.

### **Sollevatore posteriore: robusto e potente.**

Il sollevatore posteriore a bracci idraulici orizzontali, disponibile anche a posizione e sforzo controllati, ha una capacità di sollevamento di 1800 Kg.

### **Relevage arrière: Robuste et puissant.**

Le relevage arrière à bras hydrauliques horizontaux, disponibles aussi en contrôle de position et d'effort, a une capacité de relevage de 1800 Kg.



### **Pris de force: forte pour toutes les exigences.**

La série Cluster prévoit de série une prise de force arrière indépendante à 540/750 tr/mn synchronisée avec la boîte, avec profil de 1" 3/8 qui permet l'utilisation de toutes les équipements les plus importants existant sur le marché.



# CLUSTER

## 70

## spazio, comfort e SICUREZZA

espace, confort et sécurité

### Pensati per chi li conduce.

I trattori isodiametrici della serie Cluster adottano un sedile di guida registrabile in senso verticale e orizzontale montato su sospensione elastica. Ciò crea un posto di guida confortevole per l'operatore che vi trascorre, nel corso della giornata, molte ore di lavoro. A bordo del Cluster RS REV, la spaziosa piattaforma montata su silent block lascia all'operatore oltre un metro quadro di spazio abitabile. In tema di sicurezza, la serie Cluster prevede l'arco di protezione abbattibile, tutte le protezioni attive e passive a norma CEE, marmitte e cofano insonorizzati. Inoltre la serie Cluster è dotata di dispositivo di sicurezza Push & Start sul pedale della frizione e bloccaggio della leva di comando del sollevatore in posizione di neutro.

### Conçus pour ceux qui conduisent.

Les tracteurs à roues égales de la série Cluster adoptent un siège de conduite réglable dans le sens vertical et horizontal, monté sur suspension élastique. Cela permet de créer un poste de conduite confortable pour l'opérateur qui, pendant la journée, doit y passer plusieurs heures. Le Cluster RS REV dispose d'une plate-forme spacieuse montée sur silentbloks laissant à l'opérateur plus d'un mètre carré d'espace habitable. En matière de sécurité, la série Cluster prévoit un arceau de protection rabattable, toutes les protections actives et passives conformes aux normes CEE, pots d'échappements et capots insonorisés. La série Cluster est également équipée du dispositif de sécurité Push & Start sur la pédale d'embrayage et d'une retenue de blocage du levier de commande du relevage en position neutre.

## accessori

La lista delle opzioni per i trattori isodiametrici della serie Cluster comprende zavorre da applicare alle ruote, necessarie quando si utilizzano attrezzature molto pesanti.

La liste des options pour les tracteurs à roues égales de la série Cluster comprend les masses d'alourdissement à appliquer aux roues, nécessaires quand on utilise des équipements très lourds.





Tecnologia per passione.

		Cluster 70 SN	Cluster 70 RS	Cluster 70 RS REV
Motore Moteur	Tipo/Type	Diesel iniezione diretta STEP 3A/Diesel injection directe STEP 3A		
	Potenza/Regime nominale Puissance/Régime nominal	kW(CV)	48,6 (66)/2600	
	Cilindri/Cylindres	n°	3 Turbo Intercooler	
	Raffreddamento/Refroidissement		Acqua/Eau	
	Cilindrata/Cylindrée	cm <sup>3</sup>	2082	
	Riserva di coppia/Réserve de couple		35%	
	Capacità serbatoio/Capacité du réservoir	lt	50	
Trasmissione Transmission	N° marce/N.br. rapports	12+4 sincronizzato/Synchronisé	16+16 sincronizzato/Synchronisé	
	Frizione cambio Embrayage transmission	Monodisco a secco diametro 280mm. Comando idraulico Monodisque à sec, diamètre 280mm. Commande hydraulique		
	Bloccaggio differenziale post/Blocage différentiel AR	Meccanico, con bloccaggio mediante pedale Mécanique, avec blocage manuel		Elettroidraulico Électro-Hydraulique
	Bloccaggio differenziale ant/Blocage différentiel AV	Meccanico, con bloccaggio mediante leva Mécanique, avec blocage par levier		Elettroidraulico Électro-Hydraulique
	Velocità min-max/Vitesse min. et max.	Km/h	1,16 - 35	0,460 - 37
Freni e Sterzo Freins et Direction	Tipo freni/Type de freins	A dischi multipli in bagno d'olio posteriori/Arrière à disques multiples en bain d'huile		
	Tipo sterzo/Type de direction	Idraulico di tipo idrostatico con cilindro agente sullo snodo Hydraulique de type montée-descente	Idraulico di tipo idrostatico agente sulle ruote anteriori Type hydrostatique	
	Oscillazione assale/Oscillation essieu	15°		
	Angolo di sterzata/Angle de braquage	/ 50°		
PTO posteriore PDF arrière	Tipo/Type	540/750 g/l' e sincronizzata con tutte le velocità del cambio 540/750 t/l' et synchronisée avec les vitesses de la boîte	Indipendente 540/750 g/l' e sincronizzata con tutte le velocità del cambio Indépendante 540/750 t/l' et synchronisée avec les vitesses de la boîte	
	Frizione/Embrayage	Multidisco a bagno d'olio/À disques multiples en bain d'huile		
	Comando/Commande	Meccanico/Mécanique Elettroidraulico Électro-Hydraulique	Elettroidraulico/Électro-Hydraulique	
Sollevatore posteriore Relevage arrière	Tipo/Type	Idraulico di tipo alza abbassa Hydraulique de type montée-descente	Idraulico di tipo alza abbassa/Hydraulique de type montée-descente A posizione e sforzo controllati con comando a leva A contrôle de position et d'effort par commande à levier	
	Capacità sollevamento/Capacité de levage	Kg	1800	
	Attacco a 3 punti/Attelage à 3 points	Cat. I e I N		
Circuito idraulico Circuit hydraulique	Portata della pompa/Débit du circuit	l/m	40	25 + 40
	Distributori idraulici posteriori Distributeurs hydrauliques arrière		Max 2, doppio effetto Max 2, double effet	Max 3, doppio effetto Max 3, double effet
Posto guida Poste de conduite	Piattaforma/Plate-forme	Semi-piattaforma/Semi-plateforme	Integrale sospesa su silent-block/Intégrale suspendue sur silent-block	
	Telaio di sicurezza/Arceau de sécurité	Roll bar abbattibile/Roll bar de protection rabattable		Roll bar abbattibile o cabina Arceau rabattable / cabine
	Strumentazione/Instrumentation	Digitale/Numérique		
	Poltroncina di guida/Fauteuil de conduite	Regolabile in senso orizzontale e verticale, montata su sospensione elastica omologata Réglable dans le sens horizontal et vertical, monté sur suspension homologuée		
Gancio di traino/Crochet de traction	Cat. C			

	Cluster 70 SN	Cluster 70 RS	Cluster 70 RS REV
Pneumatici a disposizione Pneus	ant. e post. avant et arrière	ant. e post. avant et arrière	post. - ant. arrière - avant
	8.25x16"	8.25x16"	9.5/20" - 7.50/16"
	250/80x18"	250/80x18"	11.2/20" - 8.25/16"
	280/70x18"	300/70x20"	320/70/20" - 250/80/16"
	300/70x20"	300/65x18"	300/70/20" - 280/70/16"
	340/65x20"	31X15.50X15"	340/65/20" - 300/65/16"
	31X15.50X15"		

□ Isodiametrico/A roues égales

□ Variant

□ Optional

# CLUSTER

## 70

			Cluster 70 SN	Cluster 70 RS	Cluster 70 RS REV			
Dimensioni e Pesì (1) Poids et Dimensions (1)	A	Lunghezza max/Longueur max.	mm	2930	2930	2940	3110	3130
	M	Larghezza min-max/Largeur min. et max.	mm	1160-1560	1340-1800 (3)	1390-1800	1340-1800 (3)	1390-1800
	F	Altezza al telaio/Hauteur à l'arceau	mm	2110	2110	2090	2110	2090
	B	Altezza al volante max/Hauteur à la cabine	mm	1185	1220	1250	1220	1250
	H	Luce libera da terra/Garde au sol	mm	280	295	335	295	335
	C	Passo/Emplacement	mm	1372	1372	1375	1552	1552
	P	Carreggiata ant. min-max/Voie avant min. et max.	mm	880	1060	/	1060	/
	L	Carreggiata post. min-max/Voie arrière min. et max.	mm	880	1060	1080	1060	1080
		Raggio minimo di volta Rayon min. de braquage	m	2,38	3,6 (4)	3,2 (6)	3,8 (5)	3,4 (7)
		Peso con telaio di sicurezza/Poids avec arceau de sécurité	Kg	1770	1790	1770	1850	1850

□ Isodiametrico/A roues égales    ■ Variant

(3) 1200 mm con gomme 8.25x16" / 1200 mm avec pneus 8.25x16"

(4) 3,1 mt con gomme 8.25x16" / 3,1 mt avec pneus 8.25x16"

(5) 3,4 mt con gomme 8.25x16" / 3,4 mt avec pneus 8.25x16"

(6) 2,9 mt con gomme post. 9.5R20 e ant. 7.50x16" / 2,9 mt avec pneus ar. 9.5R20 et av. 7.50x16"

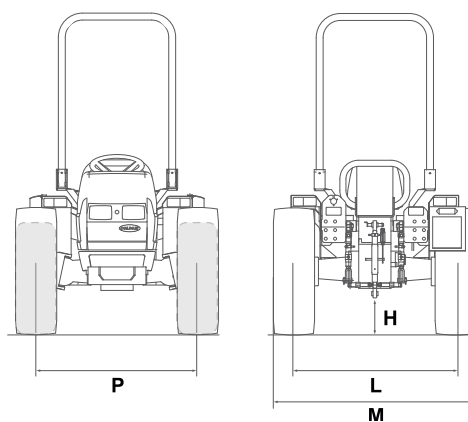
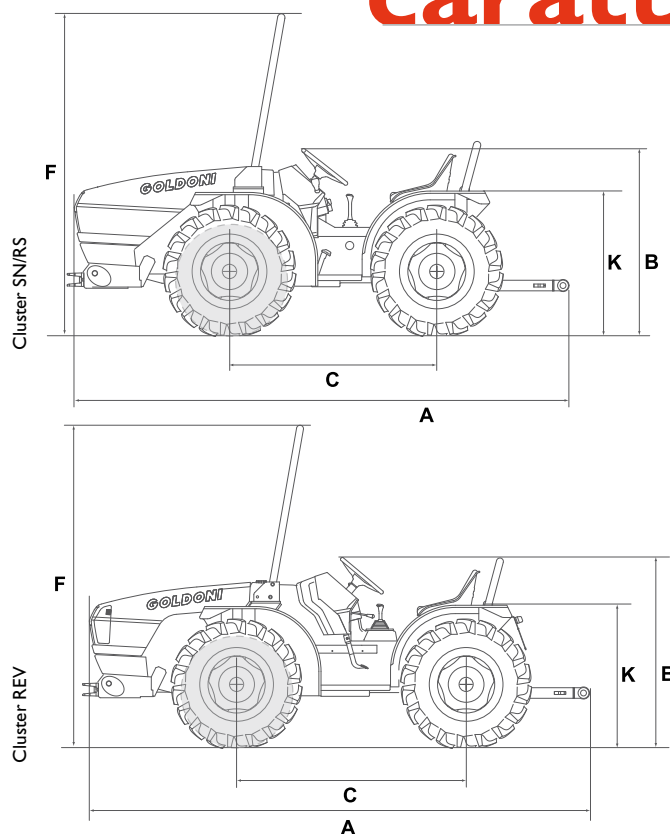
(7) 3,1 mt con gomme post. 9.5R20 e ant. 7.50x16" / 3,1 mt avec pneus ar. 9.5R20 et av. 7.50x16"

(1) I dati sono calcolati con ruote ant./post. 280/70/18 (versione isodiametrico) e con post. 300/70/20 e ant. 280/70/16 (versione variant)

(1) Pneus ar./av. 280/70/18 (version a roues égales), et ar. 300/70/20 av. 280/70/16 (version variant)

## caratteristiche tecniche

### fiche technique



Questo depliant riproduce immagini ed informazioni aggiornate al momento di andare in stampa. Illustrazioni, descrizioni e caratteristiche contenute nel presente documento si intendono a titolo puramente indicativo e non hanno valore in sede contrattuale. In tal senso fa testo unicamente il listino prezzi in vigore alla data di acquisto della trattoria. Goldoni S.p.A. si riserva la possibilità di apportare, in ogni momento e senza preavviso, variazioni ed aggiornamenti ai modelli illustrati nel presente depliant. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione parziale e totale di questo documento senza consenso scritto di Goldoni S.p.A.

Ce dépliant reproduit des images et des informations mises à jour au moment de passer sous presse. Les illustrations, descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont fournies à titre purement indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. En ce sens, seul le tarif en vigueur à la date d'achat du tracteur fait foi. Goldoni S.p.A. se réserve le droit de modifier et de mettre à jour, à tout moment et sans préavis, les modèles illustrés dans le présent dépliant. Tous droits réservés. La reproduction partielle et totale de ce document est interdite sans autorisation écrite de Goldoni S.p.A.

## assistenza

La Goldoni si avvale del servizio fornito dai suoi concessionari e dalle rispettive officine autorizzate presenti su tutto il territorio. Per informazioni sui servizi di assistenza forniti o per ricevere assistenza contattate il vostro Concessionario di zona. La lista completa è disponibile sul sito internet [www.goldoni.com](http://www.goldoni.com)

### Service après vente

*Goldoni fait appel au service fourni par ses concessionnaires et par les ateliers autorisés présents sur tout le territoire. Pour informations sur les services après vente fournis ou pour recevoir assistance, contactez votre Concessionnaire de zone. La liste complète est disponible sur le site internet [www.goldoni.com](http://www.goldoni.com)*

## finanziamenti

Finanziate il vostro trattore Goldoni con DUCATO



Supplier to  
**JOHN DEERE**  
since 1986



Tecnologia per passione.

### Goldoni S.p.A.

Via Canale, 3  
41012 Migliarina di Carpi  
Modena, Italy  
tel. +39 0522 640 111  
fax +39 0522 699 002  
[www.goldoni.com](http://www.goldoni.com)

### Goldoni France

Route de Bourg-Saint-Andéol  
26700 Pierrelatte, France  
tél. +33 04 75 54 77 00  
fax +33 04 75 54 81 40  
[goldonifrance@wanadoo.fr](mailto:goldonifrance@wanadoo.fr)  
[www.goldoni.com](http://www.goldoni.com)

**Goldoni consiglia lubrificanti originali**  
*Goldoni conseille lubrifiants originaux*



**Riv. autorizzato**  
*Rev. autorisé*